

# **DVAR MALJUT**

**- LA PALABRA DEL REY -**

**Los mensajes semanales del Rebe de Lubavitch  
de los años 5751/5752 (1991-1992)  
sobre la inminente llegada del Mashíaj**

**BO 5752**

**En las generaciones anteriores hubo “desaparición física”,  
sin embargo en ésta, nuestra generación, recibimos hoy,  
con las almas en sus cuerpos, la máxima revelación Divina**

**IUD SHEVAT 5752**

**Las mujeres judías están con total seguridad, confiadas  
y ya empiezan con canciones, tambores y danzas  
por la llegada de la Redención**

**&**

**BESORAT HAGUEULÁ**

**בשורת הגאולה**

**EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN**

**“5783 - Año de Hakhel”**

1. La lectura de la Torá de esta semana, la *parshá* **Bo**, describe cómo el pueblo judío fue liberado de Egipto, como está escrito: “*Y en ese mismo día, todos los ejércitos de Di-s salieron de la tierra de Egipto*”. El potencial para esta liberación fue generado por la orden de Di-s a Moshe, que se menciona al comienzo de la lectura de la Torá, “*Ven al faraón*”.

El **Zohar** explica que, si bien el faraón es el símbolo de la tiranía y la opresión, también hay una dimensión positiva para esta palabra: *Faraón viene del hebreo “pería”, pues “itfriú veitgalin col nehorim” que significa “es la apertura y revelación de todas las luces*”. Además, la palabra que el **Zohar** utiliza para describir “**apertura y revelación**”, “**itfriú**” tiene la acepción de “**salvaje**”, refiriéndose a una revelación ilimitada que no puede estar contenida, debido a que, en su fuente espiritual, el faraón simboliza un potencial Divino tan elevado, que su expresión en este mundo materializa su poder en un estado de decadencia, pues “*lo más alto desciende a lo más bajo*”.

En un lugar diferente, el **Zohar** relata que **Moshe** estaba preocupado y temeroso de acercarse al faraón, porque éste representaba la fuente de todo mal. Por lo tanto, fue necesario que Di-s le dijera a Moshé, “**Ven**”, es decir, “**Ven conmigo, te acompañaré**”. Del mismo modo, de acuerdo con la primera fuente del **Zohar** mencionada al principio, se puede explicar que contemplar la naturaleza esencial del concepto que describe al “faraón” en el área del bien, en la Santidad, también arroja miedo y temor a Moshe. ¿Cómo podría él, un humano limitado acercarse a la esencia de Di-s? En consecuencia, necesitaba la tranquilidad de que Di-s lo acompañaría y facilitaría esta fusión de limitación e infinito.

Tal fusión es posible solo por la esencia de Di-s. Sin embargo, dado que la luz (energía que genera la vida) que se irradia desde la esencia de Di-s está conectada con su fuente y la revela, por ello, atrae el potencial de la fusión de los opuestos a todos los niveles, incluso a este mundo físico. Y así, Moshe, tal como él existe, un alma encerrada en un cuerpo puede recibir la revelación de estos niveles infinitos de Divinidad.

Los conceptos anteriores se pueden entender dentro del contexto del objetivo profundo de la salida de Egipto, que es la entrega de la Torá, tal como está escrito: “**Cuando saque a este pueblo de Egipto, servirán a Di-s en esta montaña**”. La finalidad de la Creación es permitir el cumplimiento del deseo de Di-s de “habitar” en los mundos inferiores. Así como es en el hogar de una persona, que su carácter

## DVAR MALJUT

encuentra expresión sin restricción o inhibición, así será en este mundo, la morada de Di-s, que la Divinidad se revelará sin restricción.

Antes de la entrega de la Torá, había un decreto que impedía que lo espiritual descendiera y se vinculara a lo físico y que lo físico ascendiera y se fusionara a lo espiritual. Cuando Di-s entregó la Torá, anuló este decreto, haciendo posible la revelación de lo espiritual, y, de hecho, su propia esencia, el nivel más alto de espiritualidad posible, dentro de este mundo y a la inversa, la transformación de las dimensiones materiales de este mundo en objetos de Santidad. En un sentido más completo, esta fusión de finitud e infinito se revela en la persona física de un judío, en la unión de su cuerpo y alma, porque **“Israel y el Santo, bendito sea Él, son todos uno”**. Dado que esta fusión fue el objetivo final de la salida de Egipto, se reflejó en el mandamiento de Di-s a Moshe, **“Ven al Faraón”**, que sirvió como catalizador para la Redención.

Un concepto similar se expresa desde el principio de la descripción de la Torá sobre la selección de Moshe como libertador por parte de Di-s. Moshe protestó: **“No soy un hombre de habla ... Soy de lengua lenta ... no me envíes a mí”**. Los sabios explican que el defecto en el habla de Moshe era representativo del estado espiritual del mundo. El habla que es el símbolo de la **Sefirá** de **Maljut**, estaba en el exilio y **Moshe** no podía despertar este potencial. Por lo tanto, sostuvo, que él no era apropiado para llevar a cabo la Redención.

Desde otra perspectiva, en el pensamiento jasídico, se explica que el defecto del habla de Moshe se debía al hecho de que su nivel espiritual, que tenía su origen en el mundo trascendente de **Tohu**, era demasiado elevado para encerrarse en los confines de nuestro mundo de **Tikun**; era imposible encerrar las luces dentro de los contenedores. Por lo tanto, le pidió a Di-s que eligiera un agente que fuera capaz de internalizar y transmitir revelación dentro del contexto de nuestro mundo limitado.

Di-s entonces le respondió: **“Quien le dio boca al hombre ... Soy Di-s ... Estaré con tu boca y dirigiré lo que digas”**. La esencia de Di-s posee el potencial de fusionar opuestos como se explicó anteriormente. Por lo tanto, aunque Moshe tal como existe dentro de su propio contexto individual no puede despertar el potencial del habla, de todas formas, **“Estaré con tu boca”**, la influencia de Di-s genera el potencial para que las revelaciones trascendentes de **Tohu** (sin límites ni restricciones) se revelen dentro del contexto de finitud de nuestro mundo de **Tikun**. Por lo tanto, el reclamo de Moshe puede entenderse como una intención de lograr la fusión de finitud e infinito asociada con la entrega de la Torá.

En este contexto, podemos apreciar la prevención de Moshe antes de su confrontación con el faraón, **“la fuente de la revelación de todas las luces”**. Desde su propia perspectiva, Moshe no podía internalizar y transmitir una revelación trascendente en el contexto de este mundo, y tal transmisión era necesaria para la Redención de Egipto. Por lo tanto, necesitaba que Di-s **“viniera con él”** y que re-

velara el potencial esencial para fusionar los opuestos. Tal revelación, a su vez, hace posible la revelación de cómo nuestro mundo material, y más particularmente, el cuerpo físico de un judío, puede ser un lugar de residencia para Di-s.

La fusión de finitud e infinitud experimentada por Moshe se convirtió en una fuente de influencia que llevó a una fusión similar que luego vivió el pueblo judío en la entrega de la Torá. Esto se enfatiza en las declaraciones de Di-s: “*Ustedes serán para Mí un reino de sacerdotes y una nación santa*”, es decir, aún cuando los judíos existen en el contexto de este mundo físico, serán santos.

Además, nuestros sabios enseñan que la expresión “*reino de sacerdotes*” se relaciona con el nivel de **Cohen Gadol**, la máxima autoridad espiritual del servicio Divino. Un **Cohen Gadol** tenía que estar físicamente sano sin defectos y ser rico. Esto indica el potencial para que el pueblo judío alcance el bienestar y la prosperidad en términos materiales y aún siga siendo uno con Di-s, manteniendo su fusión. La máxima expresión de esta fusión será en la Era de la Resurrección, cuando todas las almas del pueblo judío quedarán insertadas en sus cuerpos. De hecho, en ese momento, el alma obtendrá su nutrición del cuerpo.

Con base en lo anterior, podemos entender por qué la Torá pone tanto énfasis en que el pueblo judío “*tome prestados*” de los egipcios los “*utensilios de oro, utensilios de plata y prendas de vestir*”, y por qué Di-s realizó un milagro especial y concedió a los judíos gracia y simpatía a los ojos de los egipcios. En una primera mirada, en lugar de quedarse un momento adicional en el exilio, deberían haberse ido de inmediato. Sin embargo, dado que la intención de la Creación es el establecimiento de una vivienda para Di-s en los mundos inferiores, la concepción más completa de esto se produce cuando la vivienda se establece dentro del contexto físico de estos mundos. Y esto viene, no a través de romper el orden de la existencia natural que es tomar la riqueza en contra de la voluntad de los egipcios, sino más bien, a través de su transformación, que los egipcios den su riqueza a los judíos voluntariamente.

Sin embargo, la Redención de Egipto no representó una transformación completa de la naturaleza material del mundo. Por esta razón, era necesario que los judíos “*huyeran*” de Egipto. En contraste, antes de la última Redención, nuestro entorno material está refinado y por lo tanto, “*no saldrán con prisa ni huirán*”. Ya que “*haré que el espíritu de impureza se erradique de la tierra*”, los judíos abordarán la Redención con entusiasmo, pero no serán presionados por las limitaciones de este mundo. En cambio, a partir de un estado de prosperidad experimentado en el contexto de este mundo, procederán al máximo bienestar y la vida eterna de la Era de la Redención.

2. Los conceptos anteriores son relevantes a la conmemoración del aniversario del Rebe anterior en **Iud Shevat** en la próxima semana. Pues, el Rebe anterior es el Moshe de nuestra generación y nuestra generación, es “*la última generación del exilio y la primera generación de la Redención*”, que es una reencarnación de

## DVAR MALJUT

la generación del éxodo.

Además, en nuestra generación, hemos visto un gran aumento en los esfuerzos para transformar el entorno material del mundo. Esto se refleja en el trabajo de difusión de las fuentes del judaísmo y Jasidismo, la impresión de muchos textos sagrados judíos y la difusión a las naciones del mundo de la observancia de las siete leyes universales ordenadas a Noaj y sus descendientes.

La novedad de nuestra generación que es la novena con respecto a las anteriores e incluso en relación con la anterior que es la octava es: Por cuanto que la **Gueulá** en la práctica, no vino hasta entonces, la “revelación y apertura de todas las luces” no fue en su máxima plenitud tal como un alma en un cuerpo sano (hubo una desaparición física en el alma y también cuando el alma estaba en el cuerpo hubo un estado de habla en exilio). Sin embargo, en nuestra generación que es la última del exilio y la primera de la Redención, sucederá de inmediato la “colocación de las luminarias”, que no solo no faltarán (Di-s libre) las grandes luminarias de la revelación de la Torá escrita y la Torá oral, sino por el contrario, se sumará un plenitud mucho mayor, de una forma que las almas estando en sus cuerpos recibirán en su interior “la apertura de todas las luces” que se colocaron ahora, por medio de nuestro justo Mashíaj que viene de inmediato y le enseñará la Torá a todo el pueblo incluyendo su nueva dimensión.

Vemos que las naciones del mundo están brindando apoyo a los judíos y ayudando a observar la Torá y sus **mitzvot**. Incluso “ese país” (Nota: Es Rusia, el Rebe no la nombra), que durante años oprimió al pueblo judío e impidió su emigración, ahora les permite a los judíos conducir sus vidas como lo deseen. Además, no solo está permitiendo que los judíos emigren, sino que también les está ayudando a hacerlo. Las naciones ya se encuentran listas para que los hijos de Israel salgan del exilio y vayan a la tierra de Israel con la Redención verdadera y completa, y con las almas en sus cuerpos sin ningún tipo de interrupción de la vida en absoluto, vamos ya mismo hacia la máxima plenitud de la revelación Divina.

Se habló muchas veces de esto, ya se vencieron todas las fechas y ya se culminó todo, la **Gueulá** tendría que haber sucedido ya hace un tiempo y por motivos que no se entienden en absoluto, aún el Mashíaj no vino. De aquí entendemos, que, a pesar de todo, la **Gueulá** tiene que venir realmente de inmediato y como el mundo suele expresarlo: Ahora es el “*di ejste zait*” “**momento cumbre**” de la **Gueulá** verdadera y completa. Espiritualmente ya existe la Gueulá en plenitud, los ojos espirituales de los Bnei Israel pueden ver la **Gueulá**, ahora tiene que haber una apertura de los ojos físicos, para que ellos también vean la **Gueulá** abiertamente hoy mismo.

Estamos en el apogeo de la historia judía, el momento más apropiado para que llegue la Redención. Debemos estudiar la Torá del Rebe anterior y completar lo que faltó de expandirse por su impedimento en el habla y también difundir sus enseñanzas. Y la llegada de la Redención se acelerará aún más con la conmemo-

ración de **Iud Shevat** (aniversario del Rebe anterior y a su vez, la ascunción al liderazgo del Rebe actual), mediante la celebración de *Farbrenguens* (reuniones jasídicas) en relación con esta fecha, estudiando de las enseñanzas del Rebe anterior y dedicándose a las actividades que estableció. Y esto acelerará el cumplimiento de la profecía “*Los que yacen en el polvo se levantarán y cantarán*”, momento en el que saldremos del exilio y nos dirigiremos a Eretz Israel, a Jerusalem y al Tercer **Beit HaMikdash**.



Esta noche constituye la conclusión del undécimo día de **Shevat**, el día que sigue a **Iud Shevat**, el diez de **Shevat**. Por lo tanto, es un momento apropiado para centrarse en la lección que podemos aprender de la secuencia de estas fechas.

El número **once** se refiere a la transmisión de la luz Divina que trasciende los límites del mundo, dentro de las fronteras del mundo. “*El mundo fue creado con diez expresiones*”. **Once**, por lo tanto, se refiere a un nivel por encima de los límites de ese conjunto. Sin embargo, dado que también es un número que sigue en secuencia al **diez**, con lo que demuestra algún tipo de correspondencia, podemos entender que el número **Once** representa la fusión entre la luz Divina trascendente y el marco de la existencia mundana limitada.

Sin embargo, esta fusión de lo mundano (diez) y lo trascendente (once) es aludida en el décimo día de **Shevat**, ya que **Shevat** es el undécimo mes. ¿Cuánto más se alude esto en el servicio vespertino (**Minjá**) de la víspera del undécimo día de **Shevat**, que se relaciona tanto con el décimo día como con el undécimo día del mes? ¿Qué lección adicional aporta el undécimo mes?

La respuesta a esta pregunta proviene de la diferencia entre el ciclo mensual y el ciclo diario que refleja la diferencia entre el sol (que controla el ciclo diario) y la luna (que controla el ciclo mensual), es decir, la diferencia entre una **mashpía** (fuente de influencia) y un **mekabel** (receptor).

El undécimo mes nos enseña que tenemos el potencial de recibir influencia de un nivel de Divinidad que trasciende al mundo y que esa influencia se puede fusionar con los límites del mundo mismo. El undécimo día enseña que cada individuo puede ser una fuente de tal influencia, que puede atraer y descargar esta influencia en todo el mundo. A través de su servicio espiritual, la persona canaliza la expresión de influencia desde el undécimo nivel dentro de todo el cosmos espiritual y así fortalece y refuerza la existencia de todos los mundos.

Además, nuestros sabios afirman que un judío “*fue creado para servir a su Creador*”. Esto implica que un judío tiene el potencial de generar una nueva influencia para Di-s mismo, por así decirlo. En otras palabras: Di-s también se revela a Sí Mismo dentro del contexto de un marco de **diez**, las diez **Sefirot**. Estas son la fuente de los límites de la existencia mundana. Un judío puede provocar la revelación de un nivel de Divinidad que trasciende estos límites.

Esto se relaciona con la expresión encontrada en la Torá en relación con los

## DVAR MALJUT

eventos de Rosh Jodesh Shevat, “*un viaje de once días desde Joreb*”. **Joreb** se refiere al Monte de Sinai, la montaña en la que se dio la Torá. La asociación de la entrega de la Torá con los **Diez** Mandamientos indica que la Torá fue encerrada dentro de los límites de la existencia mundana. El “*viaje de once días desde Joreb*” alude al potencial de un judío para continuar desde **Joreb** y contribuir con la cualidad de **once**, luz trascendente, al mundo.

El versículo anterior continúa “*a través del Monte Seir*”. Esto se relaciona con el efecto producido por este servicio espiritual, la transformación del Monte **Seir**, asociado con **Esav**, en una influencia positiva.

Aquí, también hay un punto de conexión con la lectura de la Torá de esta semana, la porción asociada con el cántico del Mar Rojo. Esta lectura de la Torá comienza: “*Y cuando el faraón envió al pueblo*”. Para que nuestro pueblo abandone Egipto y trascienda los límites y las fronteras de la existencia mundana, es necesario que lo envíe el faraón. Aquí la intención es la connotación positiva de la palabra faraón, “*la fuente de la revelación de todas las luces*”, como lo explica el **Zohar**.

Y después de abandonar Egipto, los límites y fronteras del mundo, los judíos continúan a **Eretz Israel**, “*una tierra buena y abundante*”, “*la tierra sobre la cual están los ojos de Di-s desde el comienzo del año hasta el fin de año*”. Y las lluvias que caen en esta tierra solo serán para bendición, y esto será de una manera que trascienda todos los límites.

Como se mencionó en varias ocasiones anteriores, la manera en que **Eretz Israel** recibe el agua está estructurada para enfatizar la dependencia de la bendición de Di-s. “*A diferencia de la tierra de Egipto donde tu ... irrigas la tierra con tus pies*”, es decir, Egipto recibe su suministro de agua del Nilo, Eretz Israel, “*solo recibe agua de la lluvia*”.

Y la tierra de Israel seguirá siendo perfecta y completa, ni una pulgada de ella será tocada. En este contexto, desafortunadamente, hay influencias que tratan de socavar la integridad de la tierra de Israel, que serán anuladas y transformadas “*como el polvo de la tierra*”. Esta expresión se usa en relación con la anulación del **jametz** en Pesaj. **Jametz** también es una referencia al **ietzer hará**, la mala tendencia humana. Esta influencia debe ser destruida, anulada y transformada en una fuerza positiva representada por la **matzá**, el poder de la Santidad.

De este modo, la integridad de la Tierra Santa (ni una parcela será entregada a nadie) se conectará a la integridad de la Torá y a la integridad dentro del pueblo judío, creando “*un nudo triple que no se cortará fácilmente*”. Y la vigencia eterna establecida por este triple nudo será paralela a la eternidad que se revelará en el **Tercer Beit HaMikdash**.

Aquí también hay una conexión con el Shabat venidero, el Shabat del cántico del Mar Rojo. Esta canción, aunque está asociada con la Redención, se la conoce como **shirá**, la forma femenina de “canción”. Pronto, en la Era de la Redención,



mereceremos un **shir** (שיר) **jadash**, “un nuevo cántico”. En esta expresión, la forma masculina se usa porque se refiere a una Redención que no será seguida por el exilio, ya que lo femenino “**Shirá**” representa lo cíclico e inestable y lo masculino “**Shir**” simboliza lo estable e inamovible.

Esta explicado en las obras del “Arizal” que la generación de la Redención futura es una reencarnación de la generación que salió de Egipto. De acuerdo con esto, las mujeres justas de nuestra generación que por su mérito seremos redimidos, son las mismas mujeres justas que por su mérito salimos de Egipto.

Y por cuanto que nuestra generación es la última del exilio y la primera de la Redención y ya se completó toda la tarea y estamos listos para darle la bienvenida al Mashíaj, el Rebe anterior se esforzó mucho en influenciar y activar a las mujeres para acelerar y apurar la Redención en mérito de las mujeres justas de nuestra generación. Hay una enseñanza especial y fundamental con respecto a la **canción**, como se enfatiza en el cántico de Miriam y en el cántico de Debora.

Así como en Egipto, las mujeres justas estaban confiadas que Di-s les haría milagros y maravillas y tuvieron preparados tambores para festejar cuando salieron de Egipto, de la misma forma, las mujeres justas de nuestra generación deben estar confiadas **y con seguridad están confiadas** que de inmediato realmente viene la Redención verdadera y completa, hasta tal punto, que ya comienzan (en estos últimos segundos del exilio) con canciones, panderetas y danzas por la llegada de la Redención verdadera y completa!

Junto a la plegaria, el pedido y la demanda a Di-s que traiga la Redención de inmediato que es con un sentimiento de sufrimiento y amargura por lo extenso del exilio, que se expresa con un clamor desde lo profundo del corazón de “¡Hasta cuando! ¡Hasta cuando! ¡Hasta cuando!”, también deben estar impregnadas principalmente de un sentimiento de **alegría**, una gran alegría que se expresa cantando por la gran seguridad de que el rey Mashíaj viene y ya viene!

La Redención también se acelerará con la distribución de dinero que se dará como **tzedaká**, ya que la “*tzedaká acerca a la Redención*”. Que esto tenga lugar en la noche actual, la víspera del sexto día de la semana. Quiera Di-s que se cumpla inmediatamente la plegaria “*Haz sonar el gran shofar de nuestra libertad*”. Y luego iremos “*con nuestra jóvenes y con nuestros ancianos ... con nuestros hijos y con nuestras hijas*” a Eretz Israel, a Jerusalem y al **Beit HaMikdash**. ¡Que esto tenga lugar ya mismo realmente!

## EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

### 14.

#### 4 de Shevat 5751 - 19 de Enero de 1991

*Este extracto sigue las instrucciones del Rebe, en relación a la preparación para el diez de Shevat, el aniversario del fallecimiento del Rebe anterior. El Rebe pidió un aumento en el estudio de la Torá y en la Tzedaká. Luego procedió a pedir una atención adicional en la preparación para la Redención.*

*El Rebe luego pasó a analizar los sucesos de la semana anterior, en los que Estados Unidos y las fuerzas aliadas declararon la guerra a Irak, e Irak inmediatamente tomó represalias disparando misiles SCUD hacia Israel, muchos de los cuales aterrizaron en áreas densamente pobladas, pero milagrosamente no causaron víctimas.*

*El Rebe continúa manteniendo su posición sobre estos acontecimientos, con más firmeza que antes, al declarar públicamente en el Farbrenguen de este Shabat, apenas dos días de iniciada la guerra, que los “esfuerzos de los enemigos para dañar No tendrán éxito”, y de hecho, los disparos continuaron durante las siguientes semanas de la guerra, al igual que los milagros.*

La preparación para la Redención debe tener un énfasis adicional, a través de un fortalecimiento de la fe, la confianza y la expectativa en la Redención, “lo esperaré a él cada día que venga”<sup>103</sup>, en palabras del Rebe anterior (cuyo aniversario es en la siguiente semana)<sup>104</sup>: Estén listos, todos ustedes, para darle la bienvenida a nuestro justo Mashíaj.

Lo mencionado antes, se aplica específicamente en este año, “el año en el que Les mostraré maravillas”<sup>105</sup>, luego de que ya vimos milagros y maravillas en los últimos tiempos, incluyendo especialmente, la salida de muchos judíos de ese país<sup>106</sup> hacia la Tierra de Israel y por medio de esto, también su acercamiento al judaísmo, a la Torá y sus Mitzvot, lo cual, es un reflejo, una muestra y una preparación inmediata al cumplimiento de la profecía<sup>107</sup> “una gran congregación retornará aquí”.

---

103. El duodécimo principio de los trece principios de la fe

104. “Haiom iom” 15 de Tevet y en varios lugares

105. [En hebreo, cada letra tiene un equivalente numérico. Las letras del año 5751 (Hei, Tav, Shin, Nun, Alef) son un acrónimo de esta frase, basada en Mijá 7:15]

106. [“ese país”, es la forma con la que el Rebe se refiere a la extinta Unión Soviética y Rusia]

107. Irmiahu 31:7

## BESORAT HAGUEULÁ

Y ha habido un aumento mayor de lo mencionado arriba en los últimos días, realmente:

Los acontecimientos de los últimos días en la cuestión de “las naciones que se enfrentan unas a otras”, enfatizan que nos hallamos muy cerca realmente de la Redención, como se explica en las enseñanzas de nuestros Sabios<sup>108</sup>, que este tema es una *de las señales de la Redención*.

En las palabras del Midrash<sup>109</sup>: “En el año en que el Mashíaj se revela... el rey de Persia se enfrenta al rey árabe... y todas las naciones del mundo se estremecen y se asustan... y (El Santo, Bendito Sea Él) Les dice a ellos, (a Israel): Hijos míos, no teman, todo lo que hice, no lo hice sino por ustedes... *llegó el tiempo de vuestra Redención*”.

... y con respecto a las actividades de los enemigos de Israel que intentan dañar, -Di-s no lo permita- no hay en ellas substancia y sus esfuerzos no tendrán éxito,

... la conexión de estos sucesos con el pueblo de Israel es, - el conocimiento de que “*llegó el tiempo de vuestra Redención*”; por lo tanto, estén listos todos ustedes para dar la bienvenida a nuestro justo Mashíaj, que debe incluir, en especial, un aumento en los asuntos de la Torá y las Mitzvot, pues a través de “una mitzvá, se inclinó a sí mismo y al mundo entero hacia el lado del mérito, y causó para sí mismo y para ellos salvación y liberación”<sup>110</sup>.

(De las charlas del Shabat Parshat Bo, 4 de Shevat, 5751)



108. Bereshit Rabá capítulo 42:4. Midrash Lekaj Tov Lej Lejá 14:1

109. Ialkut Shimoni Ieshaiahu Remez 499

110. Maimónides Hiljot Teshuvá (leyes de arrepentimiento) capítulo 5, halajá 4

## 61.

### 3 y 6 de Shevat 5752 - 8 y 11 de Enero de 1992

*El versículo de apertura de esta Parshá dice: “Y Di-s le dijo a Moshe, ven al Faraón”. La pregunta más común es que tendría haber dicho “anda al faraón”. La explicación que se da en la Cabalá y en el Jasidismo es que la palabra faraón representa una medida ilimitada extremadamente alta de revelación Divina insinuada en sus letras, que significan en hebreo “una apertura desmesurada”. Por lo tanto, Moshe temía que su exposición a esta gran luz provoque una separación de su alma con su cuerpo. Por lo tanto, Di-s le dijo: “Ven conmigo, al faraón”, porque yo, la esencia de Di-s que está por encima de **cualquier** limitación, ¡puedo hacer que incluso un alma en un cuerpo, sostenga esta revelación sin expirar! El Rebe le otorga a esta enseñanza una relevancia nueva, ya que en nuestra generación, donde habrá una gran revelación de la esencia de Di-s con la Redención, no habrá forma de separación del alma del cuerpo como antes.*

Esta es la novedad de nuestra generación, la novena [contando desde el Baal Shem Tov], sobre todas las generaciones anteriores, incluida la generación anterior (la octava): Por cuanto que la Redención no vino entonces, en la práctica, el [concepto de] “ven al faraón” (la revelación de “la apertura de todas las luces”<sup>544</sup> hacia abajo) no fue completamente perfecta, como un alma en un cuerpo sano ([es decir], hubo una separación del alma con el cuerpo, e incluso cuando el alma se ubicaba en el cuerpo, estaba en una situación de “su habla está en el exilio”, etc.<sup>545</sup>). Sin embargo, este no es el caso de nuestra generación, la última generación del exilio y la primera generación de la Redención, cuando de inmediato, enseguida, sucederá que “las luminarias [del sol y la luna] serán colgadas [colocadas]”, es decir, que no solo que no habrá carencia, Di-s libre, en las grandes luminarias (la revelación de la Torá Escrita y la Torá Oral<sup>546</sup>), sino al contrario, se suma que [esta generación alcanzará] una perfección mayor [en la revelación de la Torá escrita y oral]. (Ya no habrá “impedimentos del habla” [en la transmisión] de la Torá oral y escrita<sup>547</sup>, sino que serán trascendidos). Esto sucederá incluso de una forma

---

544. Zohar 1 página 210A

545. [Una referencia a la incapacidad del Rebe anterior para hablar debido a un derrame cerebral]

546. Ver la introducción del Shela en la página 16 al final del lado A. Su tratado de Shevuot 191A. Y ver Likutei Torá Shir HaShirim 11D. Or HaTorá Bereshit 14A, 36 al final del lado B. Bamidbar página 46. Meguilat Ester (En la edición 5750 página 149). Naj página 217. Y en otras fuentes. Ver Likutei Sijot Tomo 30 página 10 en adelante

547. Zohar 3 página 28, al final del lado A

## EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

en que las almas están dentro de los cuerpos y reciben en su interior “la apertura desmesurada de todas las luces” que se “cuelgan” [colocan] ahora, en virtud de que nuestro justo Mashiaj viene de inmediato, “Envía por favor, a quien debes enviar”<sup>548</sup>, quien enseñará Torá a todo el pueblo entero<sup>549</sup>, incluyendo la “Torá nueva que saldrá de Mí”<sup>550</sup>.

... Vemos en la realidad (como se habló muchas veces recientemente) que las naciones del mundo en muchos y muchos países están ayudando a los hijos de Israel en su servicio espiritual (en un grado aún mayor que durante la salida de Egipto), hasta que incluso ese país [Rusia], que estuvo cerrado y bloqueado una gran cantidad de años y que no permitía que los judíos emigraran, etc. y no les posibilitaba una observancia adecuada de la Torá y las Mitzvot, etc., ha cambiado recientemente de un extremo al otro. Y ahora no sólo se permite a los judíos conducirse de acuerdo a su voluntad, e incluso salir de allí, sino que más aún, ¡el país les ayuda con esto!

Las cosas han cambiado hasta tal punto, que podemos ver hoy en la práctica, que además de que los hijos de Israel se encuentran [en un estado de] “estén listos todos ustedes” para la Redención, también las naciones del mundo están “listas todas juntas” para la que los hijos de Israel ya salgan del exilio y vayan a la Tierra de Israel con la Redención verdadera y completa.

Y con nuestras almas en nuestros cuerpos sin ninguna interrupción en absoluto, llegamos de inmediato a la plena realización de “Ven al Faraón” con la Redención verdadera y completa, la perfección de la revelación de “la apertura desmesurada de todas las luces”, [como está escrito] “Y será para ti, Di-s, por luz eterna”<sup>551</sup>.

... Se ha mencionado muchas veces que ya “se han vencido todos los plazos”<sup>552</sup>, ya culminaron todo y la Redención debería haber venido hace mucho tiempo. Pero por razones totalmente incomprensibles, aún no ha llegado.

De esto se entiende, que de todas formas, ahora, la Redención debe llegar de inmediato, enseguida, realmente. Y empleando el lenguaje mundano: ¡Este es

---

548. Shemot 4:13

549. Ver Maimónides Leyes de Teshuvá Capítulo 9 Halajá 2. Likutei Torá Tzav 17A en adelante y en muchos lugares

550. Ieshaiahu 51:4. Vaikrá Rabá Capítulo 13:3

551. Ieshaiahu 60:19

552. Sanhedrín 97B

## BESORAT HAGUEULÁ

el momento cumbre<sup>553</sup> para la Redención verdadera y completa!

... En los aspectos espirituales (incluyendo los niveles “más altos” de espiritualidad) ya hay una perfección de los hechos, hasta incluso la perfección de la Redención (espiritual), los ojos espirituales del judío ya observan la Redención. Ahora se debe solo abrir los ojos físicos, para que ellos también vean la Redención, de una manera que sea claramente visible para estos ojos de carne, en este momento...

Y con respecto a la práctica... cada uno aceptará sobre sí mismo, que su estudio de la Torá del Rebe anterior (de quien es el aniversario) completará y compensará también lo que faltó en la expansión y difusión de los manantiales [del Jasidismo] debido al impedimento del poder del habla del Rebe. Esto se logrará, tanto a través del propio estudio **verbal** como a través de la difusión de los manantiales [del Jasidismo] a los demás.

*(De las charlas del miércoles, Parshat Bo, 3 Shevat y Shabat Parshat Bo, 6 Shevat, 5752)*



---

553. [La expresión en idish es “Ejste tzait”]

**Para recibir todas las semanas este fascículo con las enseñanzas del Rebe de Lubavitch traducidas al español, envía un mensaje de WhatsApp al +54911-3213-4774**

**לעילוי נשמת**

**מרת נעמי אסתר בת ר' חיים ע"ה בלומענפעלד  
נפטרה בבוקר יום ב', וא"ו מ"ח ה'תשפ"ג  
ת. נ. צ. ב. ה.**

\*

**נדפס ע"י בנה  
הרה"ת ר' משה וזוגתו מרת בת' שיחיו  
בלומענפעלד**

**Reprinted with permission by:**

**Centro Leoded - Jabad Argentina**

Jean Jaures 314

1215 Ciudad de Buenos Aires Argentina

(54911) 3213-4774

<http://www.centroleoded.org>

**Translated and Adapted by**

**Rabbi Moshe Blumenfeld**

<http://www.vienemashiaj.com>

e-mail [moshe@vienemashiaj.com](mailto:moshe@vienemashiaj.com)

**&**

**Moshiach Awareness Center,**

a Project of:

**Enlightenment For The Blind, Inc.**

602 North Orange Drive.

Los Angeles, CA 90036

Tel.: (323) 934-7095 \* Fax: (323) 934-7092

<http://www.torah4blind.org>

e-mail: [yys@torah4blind.org](mailto:yys@torah4blind.org)

**Rabbi Yosef Y. Shagalov, Executive Director**

Printed in the U.S.A.

For this and other books on Moshiach & Geulah, go to: <http://www.torah4blind.org>